

**900T2 - 1365T3 - 900T2 - 438T1 -
900T2GL**



200356-200357-200358-200570-200575

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Allemagne

tél. +49 5258 971-0
fax : +49 5258 971-120
Hotline technique : +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Version: 3.0

Date de création : 2025-09-25

Manuel d'utilisation original

1	Sécurité	2
1.1	Explication des avertissements	2
1.2	Consignes de sécurité	3
1.3	Utilisation conforme à l'usage	6
1.4	Utilisation non conforme à l'usage	6
2	Généralités	7
2.1	Responsabilité et garantie	7
2.2	Protection des droits d'auteur	7
2.3	Déclaration de conformité	7
3	Transport, emballage et stockage	8
3.1	Inspection suite au transport	8
3.2	Emballage	8
3.3	Stockage	8
4	Paramètres techniques	9
4.1	Indications techniques	9
4.2	Fonctions de l'appareil	12
4.3	Éléments de l'appareil	13
5	Installation et utilisation	18
5.1	Installation	18
5.2	Utilisation	20
6	Nettoyage et maintenance	24
6.1	Consignes de sécurité pour le nettoyage	25
6.2	Nettoyage	25
6.3	Maintenance	26
7	Défaillances possibles	27
8	Élimination des déchets	30



Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement la notice et la conserver dans un endroit facilement accessible, à proximité de l'appareil !

La présente notice d'utilisation décrit l'installation, la manipulation et la maintenance de l'appareil, elle est une source d'informations importante et un ouvrage de référence. La connaissance de toutes les consignes de sécurité et d'utilisation comprises dans la présente notice est une condition indispensable pour assurer le fonctionnement correct et en toute sécurité de l'appareil.

Avant de mettre en marche l'appareil, lire la présente notice d'utilisation, pour éviter les blessures et les dommages matériels. Une utilisation incorrecte peut endommager l'appareil.

À chaque étape d'utilisation de l'appareil, toutes les informations essentielles contenues dans le mode d'emploi doivent être accessibles pour le personnel. C'est l'opérateur qui est responsable de leur disponibilité.

Outre le mode d'emploi, il est impératif de respecter les règles générales et la loi en vigueur, relatives à la sécurité du travail et à la protection de l'environnement.

FR

1 Sécurité

L'appareil est conçu d'après les règles techniques en vigueur. Cependant, l'appareil peut constituer une source de dangers, s'il n'est pas utilisé correctement ou conformément à son usage. Toutes les personnes qui utilisent l'appareil doivent se tenir aux indications mentionnées dans la présente notice d'utilisation et respecter les consignes de sécurité.

1.1 Explication des avertissements

Les indications importantes relatives à la sécurité ainsi que les avertissements sont désignés dans la présente notice par des mentions d'avertissement adéquates. Ces indications doivent être impérativement respectées, pour éviter les accidents, les blessures et les dommages matériels.



DANGER !

La mention d'avertissement **DANGER** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures graves ou la mort, s'ils ne sont pas évités.

**AVERTISSEMENT !**

La mention **AVERTISSEMENT** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures graves, moyennement graves ou la mort, s'ils ne sont pas évités.

**ATTENTION !**

La mention **ATTENTION** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures légères ou moyennes, s'ils ne sont pas évités.

ATTENTION !

La mention **ATTENTION** indique un éventuel dommage matériel lié au non-respect des consignes de sécurité.

REMARQUE !

Le symbole **REMARQUE** indique à l'utilisateur les informations et les consignes relatives à l'utilisation de l'appareil.

FR

1.2 Consignes de sécurité

Courant électrique

- Une tension de secteur trop élevée ou une installation incorrecte peuvent entraîner un risque de choc électrique.
- L'appareil peut être branché à l'électricité uniquement si les données sur la plaque signalétique correspondent à la tension de secteur.
- Pour éviter les courts-circuits, ne pas mouiller l'appareil.
- Si des défaillances apparaissent lors du fonctionnement de l'appareil, le débrancher immédiatement de l'alimentation électrique.
- Ne pas toucher la fiche avec les mains mouillées.
- Ne jamais saisir l'appareil, s'il tombe dans l'eau. Débrancher immédiatement l'appareil de l'alimentation électrique.
- Toute réparation ou ouverture du boîtier de l'appareil doit être réalisée par un personnel spécialisé et un service agréé.
- Ne pas déplacer l'appareil en le tenant par le câble.
- Éviter tout contact du câble de raccordement avec des sources de chaleur et des éléments pointus et tranchants.

- Ne pas plier, serrer ou nouer le câble de raccordement.
- Dérouler complètement le câble de raccordement.
- Ne jamais placer l'appareil ou tout autre objet sur le câble de raccordement.
- Pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique, toujours tirer par la fiche.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le service d'entretien ou un électricien qualifié, afin d'éviter les risques.

Danger d'incendie / danger matériaux inflammables / danger d'explosion !

- Ne pas utiliser d'autres appareils électriques à l'intérieur de l'appareil.
- Ne pas stocker ou utiliser de l'essence, des gaz ou des liquides inflammables à proximité de cet appareil ou d'autres appareils. Les gaz peuvent constituer un risque d'incendie ou d'explosion.
- Ne pas placer dans l'appareil de matières explosives comme des aérosols avec des gaz propulseurs. À des températures inférieures, le contenu des récipients remplis de gaz ou de liquides inflammables peut s'écouler et s'enflammer au contact des étincelles générées par l'appareil électrique. Danger d'explosion !
- En cas de fuite du réfrigérant, retirer la fiche de la prise. Supprimer toutes les sources d'inflammation se trouvant à proximité, aérer la pièce et contacter le service. Éviter tout contact du réfrigérant avec les yeux, car il y a grand risque de blessure.
- Ne jamais utiliser de liquides inflammables pour nettoyer l'appareil ou ses éléments. Les gaz qui se forment, peuvent constituer un risque d'incendie ou d'explosion.
- En cas d'incendie, avant de procéder à l'extinction du feu, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique. Ne jamais utiliser de l'eau pour éteindre les flammes, si l'appareil est branché à l'alimentation électrique. Une fois le feu éteint, assurer une arrivée d'air frais suffisante.
- Ne pas accélérer le processus de dégivrage à l'aide de dispositifs mécaniques ou de sources d'énergie thermique (bougies ou éléments chauffants) ou avec un tout autre moyen. La vapeur qui se forme, peut causer un court-circuit et les températures élevées peuvent endommager l'appareil.
- Veiller à maintenir tous les orifices d'aération découverts lors de l'exploitation de l'appareil.
- Ne jamais endommager le système de réfrigération de l'appareil.

Responsabilité de l'opérateur

L'opérateur est responsable du respect des lois nationales, des règles et des directives en vigueur, relatives à la prévention des accidents, à la protection de l'environnement, ainsi que du respect des instructions de travail, d'exploitation et de sécurité en vigueur sur le lieu de travail et d'installation de l'appareil.

Obligations de l'opérateur :

- Exploitation de l'appareil et des accessoires connectés uniquement si l'état technique des dispositifs est parfait et si les éléments de protection et de sécurité fonctionnent correctement.
- Préparation de l'évaluation des risques sur les postes de travail.
- Entraînement et formations régulières du personnel. Prendre connaissance et suivre en particulier les dispositions indiquées dans le chapitre concernant la sécurité et les consignes de sécurité.
- Fourniture d'un équipement de protection individuelle (EPI) adapté.
- Respect des délais de maintenance et d'entretien.
- Documentation des formations / entraînements, remplacement des composants de l'appareil.

Personnel utilisant l'équipement

- L'appareil peut être utilisé uniquement par un personnel spécialisé qualifié et formé.
- Le présent appareil ne peut pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et des personnes ayant l'expérience et/ou les connaissances insuffisantes.
- Surveiller les enfants afin d'éviter qu'ils jouent avec l'appareil ou qu'ils le mettent en marche.

Utilisation incorrecte et non conforme

- L'utilisation non conforme à l'usage et non autorisée peut endommager l'appareil.
- L'appareil peut être utilisé uniquement s'il se trouve dans un état technique parfait et s'il permet une utilisation en toute sécurité.
- L'appareil peut être utilisé seulement si tous les raccordements ont été réalisés selon les normes.
- N'utiliser l'appareil que lorsqu'il est propre.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange originales. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même.
- Il est interdit de changer ou de modifier l'appareil ou ses éléments.

- Ne percer aucun trou dans l'appareil et n'y installer aucun autre dispositif.
- Ne pas placer d'objets lourds sur l'appareil.

1.3 Utilisation conforme à l'usage

L'appareil est conçu uniquement pour l'utilisation décrite dans le mode d'emploi, avec des composants fournis et agréés.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage. Le fabricant n'est aucunement responsable des dommages en résultant. Dans ces cas, l'opérateur/l'utilisateur est le seul responsable.

L'utilisation suivante est conforme à l'usage :

- Réfrigération, préparation et vente de salades, de fruits, de légumes et de plats froids.

L'appareil est destiné à un fonctionnement dans une température ambiante maximale de 30 °C et une humidité relative de 55 %.

FR

1.4 Utilisation non conforme à l'usage

Une utilisation non conforme à l'usage peut entraîner des blessures ou des dommages matériels dus à une tension électrique dangereuse, au feu ou aux températures élevées. L'appareil peut être utilisé uniquement aux fins décrites dans la présente notice d'utilisation.

L'utilisation suivante est non conforme à l'usage :

- Conservation d'objets et de liquides inflammables ou explosifs, comme l'éther, le kérosène ou les colles ;
- Conservation de matières explosives comme les aérosols avec des gaz propulseurs ;
- Conservation de produits pharmaceutiques ou de sang conservé ;
- Conservation d'animaux vivants.

2 Généralités

2.1 Responsabilité et garantie

L'appareil a été construit conformément à l'état de la technique actuel et aux principes de la sécurité technique. Malgré cela, lors de l'utilisation de l'appareil, des risques pour la santé et la vie peuvent se produire pour l'utilisateur et les tiers, ou des risques de dommages de l'appareil ou d'autres biens peuvent survenir. Toute demande au titre de la garantie et de la responsabilité pour les blessures / les dommages aux biens ainsi que les défaillances dans le travail est exclue, si l'une des causes suivantes peut être évoquée :

- Utilisation non conforme à l'usage
- Non respect/négligence des instructions et de toute information y relative
- Modifications de construction ou techniques de l'appareil non agréées
- Engagement d'un personnel insuffisamment formé et qualifié
- Exploitation de l'appareil avec des dispositifs de sécurité et de protection endommagés ou installés de manière incorrecte
- Maintenance et entretien incorrects
- Défaillances non éliminées
- Utilisation de produits, de nettoyants, etc. non autorisés.
- Utilisation de pièces de rechange non agréées
- Erreurs d'utilisation ou autre usage incorrect
- Catastrophes causées par les corps étrangers ou cas de force majeure
- Dégradation de la plaque signalétique et des étiquettes nécessaires pour l'utilisation et la sécurité

La période de garantie pour cet appareil est de 24 mois à compter de la date d'achat.

2.2 Protection des droits d'auteur

La notice d'utilisation et les textes, les dessins, les figures et les autres représentations qui y sont contenus sont protégés par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes (même partielles) ainsi que l'exploitation et/ou la transmission du contenu à des tiers ne sont pas autorisées sans l'autorisation écrite du fabricant. Le non-respect de la disposition ci-dessus entraîne une obligation d'indemnisation. Les autres droits demeurent réservés.

2.3 Déclaration de conformité

L'appareil est conforme aux normes et aux Directives européennes en vigueur. Ce qui est confirmé par la Déclaration de conformité CE Sur demande, nous pouvons vous envoyer la Déclaration de conformité du produit donné.

3 Transport, emballage et stockage

3.1 Inspection suite au transport

Vérifier l'intégralité et l'absence de dommages dus au transport dès la réception du produit. Si des dommages dus au transport sont constatés, refuser la réception du produit ou accepter la réception sous conditions. Indiquer sur les documents de transport/la lettre de voiture de la société de transport les dommages constatés et déposer une réclamation. Les dommages cachés doivent être signalés immédiatement après leur constatation, car les demandes de dédommagement doivent être déposées dans les délais de réclamation.

Si des pièces ou des accessoires manquent, contacter notre service après-vente.

3.2 Emballage

Ne pas jeter le carton d'emballage de l'appareil. Il peut s'avérer utile pour stocker l'appareil, lors d'un déménagement ou lorsque vous devez envoyer l'appareil à notre service après-vente en cas d'éventuels dommages.

Toutes les parties de l'emballage sont faites à partir de matériaux recyclables. Ce sont des films et des sacs en plastique, des emballages en carton.

FR

Pour l'élimination de l'emballage, respecter les consignes en vigueur dans votre pays. Réintroduire les matériaux d'emballage récupérables dans le circuit de recyclage.

3.3 Stockage

L'emballage doit rester fermé jusqu'au moment de l'installation de l'appareil. Lors du stockage, suivre les indications, marquées à l'extérieur, relatives au positionnement et au stockage. Stocker l'emballage dans les conditions suivantes :

- dans des locaux fermés
- dans un endroit sec et sans poussière
- à l'abri des produits agressifs
- à l'abri du soleil
- à l'abri des chocs mécaniques.

En cas de stockage prolongé (plus de trois mois), contrôler régulièrement l'état général de tous les éléments et de l'emballage. En cas de besoin, remplacer l'emballage par un nouveau.

4 Paramètres techniques

4.1 Indications techniques

Version / caractéristiques

- Matériau : acier inoxydable
- Refroidissement : air ventilé
- Classe de climatisation : 4
- Armoires et tiroirs réfrigérés
- Réglage de la température : numérique
- Plage de température: 0 °C - 10 °C
- Thermostat
- Commande : électronique, bouton
- Écran d'affichage numérique
- Interrupteur de marche/arrêt
- Témoin lumineux : Marche/arrêt
- Fonction de dégivrage automatique
- Évaporation de l'eau de dégivrage
- Avec évaporateur entouré de mousse
- Isolation : 45 cm
- Planche à découper (polyéthylène), amovible
- Protection du compartiment technique, fermeture à clé
- Filtre en acier inoxydable derrière le compartiment technique:
 - amovible
 - lavable en machine
- Armoire GN : GN 1/1
- Type de porte : à battant
- Sens d'ouverture de la porte non interchangeable
- Porte à fermeture automatique
- Non fournis : bacs GN

FR

Nous nous réservons le droit d'introduire des modifications techniques!

Nom :	Saladette 900T2
N° de l'article :	200356
Contenance en l :	260
Nombre d'armoires :	2
Dimensions de l'armoire (L x P x H) en mm :	428 x 570 x 590
Contenance GN :	2 x 1/1 GN + 3 x 1/6 GN
Nombre de portes :	2
Réfrigérant / quantité en kg :	R290 / 0,056
Puissance de raccordement:	0,204 kW 230 V 50 Hz
Dimensions (L x P x H) en mm :	910 x 700 x 887
Poids en kg :	61,2

Set composé de :

2 barreaux : longueur 326 mm, largeur 25 mm

2 barreaux : longueur 535 mm, largeur 35 mm

4 barreaux : longueur 174 mm, largeur 25 mm

FR

Nom:	Saladette 1365T3
N° de l'article :	200357
Contenance en l :	390
Nombre d'armoires :	3
Dimensions de l'armoire (L x P x H) en mm:	428 x 570 x 590
Contenance GN :	4 x 1/1 GN
Nombre de portes :	3
Réfrigérant / quantité en kg :	R290 / 0,064
Puissance de raccordement:	0,321 kW 230 V 50 Hz
Dimensions (L x P x H) en mm :	1.365 x 700 x 887
Poids en kg :	90,0

Set composé de :

3 barreaux : longueur 326 mm, largeur 25 mm

3 barreaux : longueur 535 mm, largeur 35 mm

4 barreaux : longueur 174 mm, largeur 25 mm

Paramètres techniques

Nom:	Saladette pour pizzaïolo 900T2
N° de l'article :	200358
Contenance en l :	260
Nombre d'armoires :	2
Dimensions de l'armoire (L x P x H) en mm :	428 x 497 x 590
Contenance GN :	5 x 1/6 GN
Nombre de portes :	2
Réfrigérant / quantité en kg :	R290 / 0,056
Puissance de raccordement:	0,204 kW 230 V 50 Hz
Dimensions (L x P x H) en mm :	900 x 700 x 1.175
Poids en kg :	91,0

Set composé de :

4 barreaux : longueur 174 mm, largeur 25 mm

Nom:	Saladette 438T1
N° de l'article :	200570
Contenance en l :	140
Nombre d'armoires :	1
Dimensions de l'armoire (L x P x H) en mm :	368 x 570 x 590
Contenance GN :	1 x 1/1 GN
Nombre de portes :	1
Réfrigérant / quantité en kg :	R290 / 0,048
Puissance de raccordement:	0,23 kW 230 V 50 Hz
Dimensions (L x P x H) en mm :	455 x 700 x 887
Poids en kg :	45,5

Set composé de :

2 barreaux : longueur 535 mm, largeur 35 mm

1 grille 1/1 GN

Nom:	Saladette 900T2GL
N° de l'article :	200575
Contenance en l :	250
Nombre d'armoires :	2
Dimensions de l'armoire (L x P x H) en mm :	428 x 570 x 590
Contenance GN :	2 x 1/1 GN + 3 x 1/6 GN
Nombre de portes :	2
Réfrigérant / quantité en kg :	R290 / 0,056
Puissance de raccordement:	0,187 kW 230 V 50 Hz
Dimensions (L x P x H) en mm :	900 x 700 x 845
Poids en kg :	63,5

Set composé de :

- 2 grilles 1/1 GN acier inoxydable
- 2 barreaux : longueur 326 mm, largeur 25 mm
- 2 barreaux : longueur 535 mm, largeur 35 mm
- 4 barreaux : longueur 174 mm, largeur 25 mm

FR

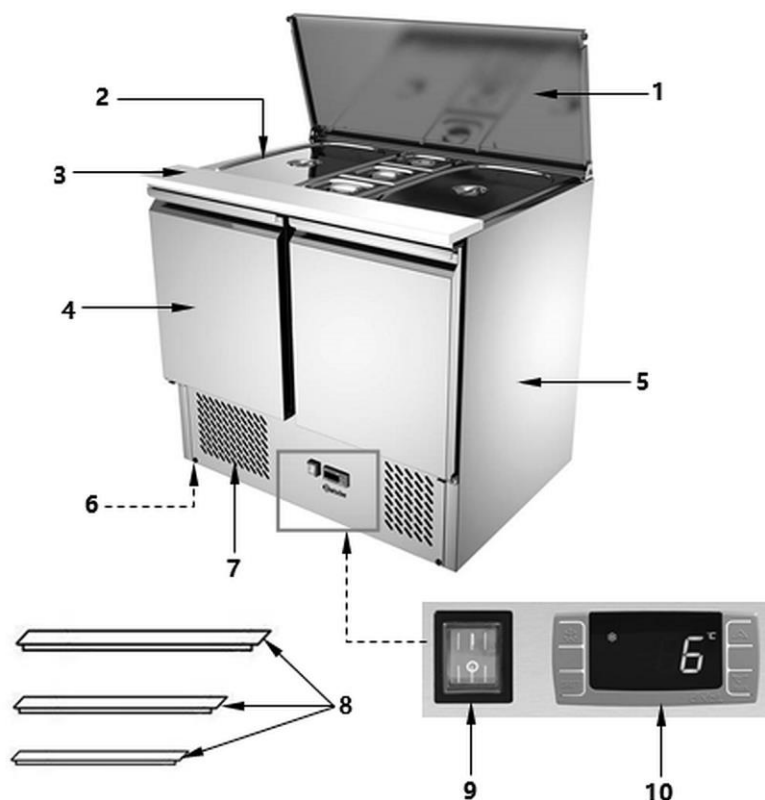
Retrouvez plus d'informations concernant l'appareil sur notre site web www.bartscher.com ou dans les informations fournies, conformément au règlement (UE) 2015/1094 dans la base de données des produits à l'adresse <https://energy-label.ec.europa.eu/>. Saisir le numéro de l'article pour le modèle donné.

4.2 Fonctions de l'appareil

Dans la saladette il est possible de refroidir et conserver; pendant une durée déterminée et dans des bacs GN adaptés ainsi qu'à des réglages de température correspondants, des salades, des fruits, des légumes et des plats froids.

4.3 Éléments de l'appareil

200356



FR

Fig. 1:

- | | |
|--|---|
| 1. Protection de la cuve de refroidissement | 2. Cuve de refroidissement |
| 3. Planche à découper | 4. Porte de l'appareil (2x) |
| 5. Boîtier | 6. Pieds (4x) |
| 7. Orifices de ventilation | 8. Barreaux pour les bacs GN (8x) |
| 9. Interrupteur Marche/arrêt avec témoin d'alimentation intégré (vert) | 10. Régulateur numérique de température |

200357

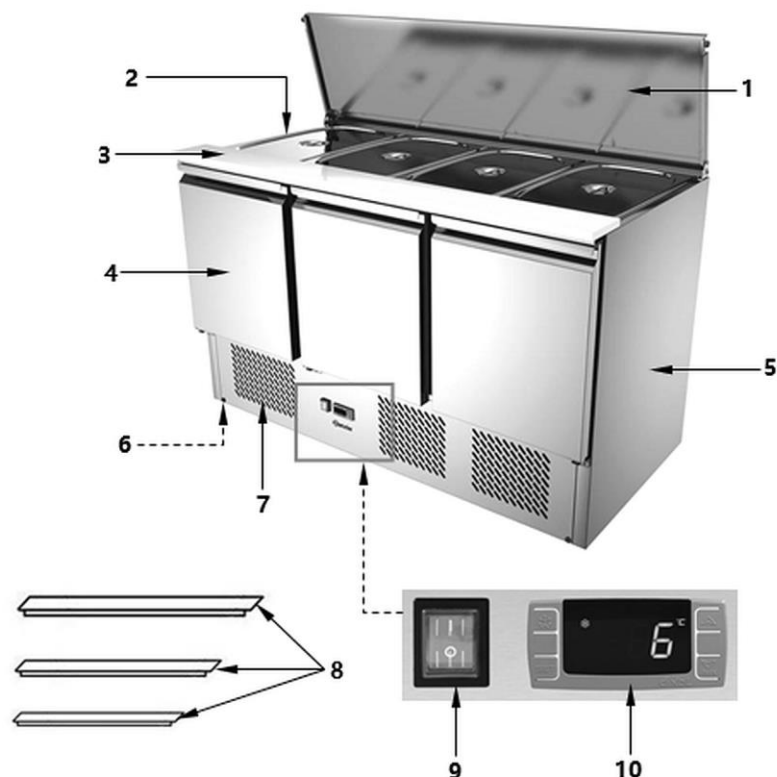
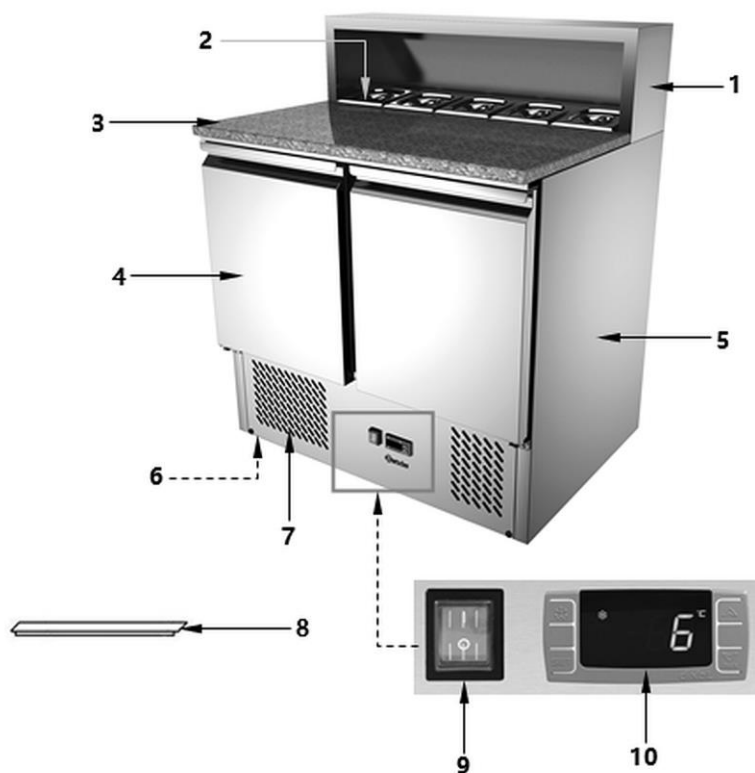


Fig. 2:

- | | |
|--|---|
| 1. Protection de la cuve de refroidissement | 2. Cuve de refroidissement |
| 3. Planche à découper | 4. Porte de l'appareil (3x) |
| 5. Boîtier | 6. Pieds (4x) |
| 7. Orifices de ventilation | 8. Barreaux pour les bacs GN (10x) |
| 9. Interrupteur Marche/arrêt avec témoin d'alimentation intégré (vert) | 10. Régulateur numérique de température |

200358

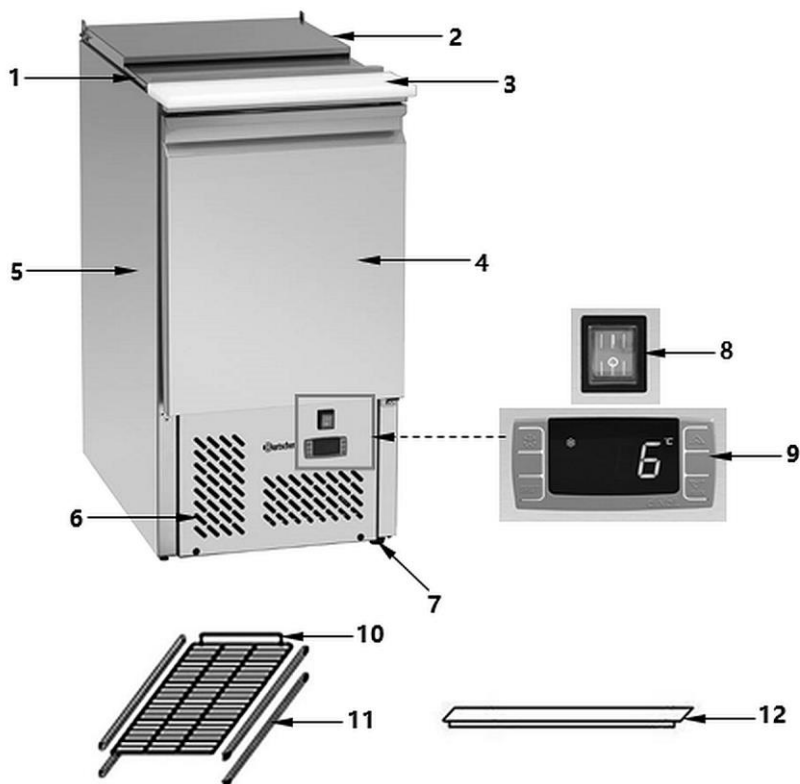


FR

Fig. 3:

- | | |
|--|---|
| 1. Vitrine réfrigérée | 2. Cuve de refroidissement |
| 3. Table de travail en granit | 4. Porte de l'appareil (2x) |
| 5. Boîtier | 6. Pieds (4x) |
| 7. Orifices de ventilation | 8. Barreaux pour les bacs GN (4x) |
| 9. Interrupteur Marche/arrêt avec témoin d'alimentation intégré (vert) | 10. Régulateur numérique de température |

200570

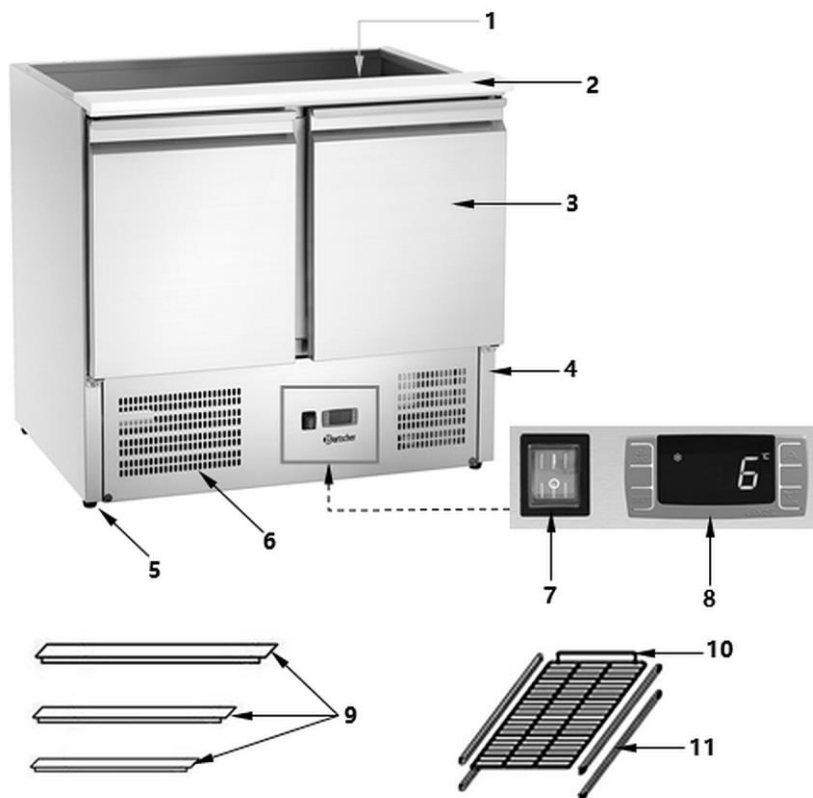


FR

Fig. 4:

- | | |
|---|--|
| 1. Protection partie coulissante de la cuve pour bacs GN. | 2. Couvercle partie pliable de la cuve pour bacs GN. |
| 3. Planche à découper | 4. Porte de l'appareil |
| 5. Boîtier | 6. Orifices de ventilation |
| 7. Pieds (4x) | 8. Interrupteur Marche/arrêt avec témoin d'alimentation intégré (vert) |
| 9. Régulateur numérique de température | 10. Grille 1/1 GN (1x) |
| 11. Glissières pour la grille | 12. Barreaux pour les bacs GN (2x) |

200575



FR

Fig. 5:

- | | |
|--|--|
| 1. Compartiments de rangement pour les bacs GN | 2. Planche à découper |
| 3. Porte de l'appareil (2x) | 4. Boîtier |
| 5. Pieds (4x) | 6. Orifices de ventilation |
| 7. Interrupteur Marche/arrêt avec témoin d'alimentation intégré (vert) | 8. Régulateur numérique de température |
| 9. Barreaux pour les bacs GN (8x) | 10. Grille 1/1 GN (2x) |
| 11. Glissières pour la grille | |

5 Installation et utilisation

5.1 Installation



ATTENTION !

Une installation, un réglage, une utilisation, une maintenance ou une exploitation incorrects de l'appareil peuvent entraîner des dommages matériels et des blessures.

Le réglage, l'installation ainsi que les réparations peuvent être effectués uniquement par un service technique agréé et conformément aux dispositions légales en vigueur dans le pays d'installation.

Déballage / installation

- Déballer l'appareil et éliminer tous les éléments intérieurs et extérieurs de l'emballage et les protections de transport.



ATTENTION !

Risque d'étranglement !

Interdire aux enfants l'accès aux emballages tels que les sacs en plastique ou les éléments en polystyrène.

- Retirer le film de protection qui recouvre l'appareil. Le film de protection doit être retiré délicatement pour ne pas laisser des restes de colle. Supprimer les résidus de colle éventuels en utilisant un diluant.
- Veiller à ne pas endommager la plaque signalétique ni les avertissements collés sur l'appareil.
- Ne **jamais** placer l'appareil dans un environnement humide.
- Placer l'appareil de manière à assurer un accès facile à la prise permettant de débrancher rapidement l'appareil en cas de besoin.
- En choisissant l'endroit d'installation, prendre en compte les points suivants :
 - La surface de montage doit être égale, suffisamment porteuse, résistante à l'eau, sèche et résistante aux températures élevées.
 - Veiller à ce que les routes d'évacuation soient dégagées.
 - Assurer une position stable.
 - Prévoir un espace de travail, de maintenance et d'entretien suffisant.
 - Les orifices de ventilation pour l'air d'arrivée et l'air évacué doivent être dégagés, s'ils sont présents.

- Respecter les règles techniques et du bâtiment en vigueur.
- Ne pas placer l'appareil dans des endroits directement exposés au soleil ou à proximité des sources de chaleur (cuisinières, radiateurs, appareils chauffants, etc.). Les sources de chaleur peuvent avoir un impact négatif sur la consommation d'énergie et limiter les fonctions de l'appareil.
- L'appareil doit être placé de manière à assurer une circulation d'air suffisante. Ne pas bloquer ni ne couvrir les orifices de ventilation sur la paroi arrière de l'appareil.
- Assurer une distance d'au moins 10 cm du mur ou autres objets.
- Pour éviter l'endommagement du compresseur, lors de l'installation ou du transport de l'appareil, ne pas l'incliner à un angle supérieur à 45°.
- Pour installer l'appareil, suivre la procédure suivante :
 - Retirer l'emballage de l'appareil sauf la palette.
 - Soulever l'appareil à l'aide d'un chariot élévateur et le transporter à l'endroit de son installation. Veiller à ne pas endommager l'appareil. Contrôler la stabilité, pour ne pas perdre l'équilibre de l'appareil.
 - Il est interdit de tirer ou de pousser l'appareil, il risque de basculer et de tomber. Cela peut endommager les éléments extérieurs ou les pieds.
 - Une fois l'appareil transporté à l'endroit de son installation, retirer la palette.
 - Mettre à niveau l'appareil en vissant ou en dévissant les pieds.
 - Enfin, retirer le film de protection de l'appareil.

ATTENTION !

L'appareil ne convient pas pour une installation dans une armoire.

Branchement à l'alimentation électrique

- Vérifier si les données techniques de l'appareil (voir le tableau signalétique) correspondent aux données du réseau électrique local.
- Brancher l'appareil à une prise électrique individuelle avec protection. Ne pas brancher l'appareil à une prise multiple.
- Placer le câble de raccordement de manière à éviter tout risque d'écrasement et de trébuchement.
- Avant la première utilisation, laissez l'appareil pendant au moins 2 heures avant de le brancher.

- Après une panne de courant ou après avoir retiré la fiche de la prise, attendre au moins 5 minutes avant de brancher de nouveau l'appareil à l'alimentation électrique.

5.2 Utilisation

Consignes pour l'utilisateur

- Remplir la saladette seulement si l'affichage numérique affiche la température réglée atteinte.
- Placer les produits alimentaires préparés au service dans des bacs GN adaptés et ensuite, les placer dans les compartiments sur la porte, les tiroirs ou la vitrine (si disponible).
- Utiliser les barreaux fournis comme supports pour les bacs GN lors du remplissage de la saladette.
- Ne pas placer des plats ou des boissons chauds dans la saladette, les refroidir à la température ambiante auparavant.
- Toujours couvrir ou emballer les aliments. Pour la conservation des produits alimentaires et des boissons, utiliser des récipients fermés hermétiquement, pour protéger le goût des produits alimentaires et des boissons et éviter que les odeurs se mélangent à l'intérieur de l'appareil.
- Lors du premier remplissage de la saladette ou son remplissage complet, veiller à n'ouvrir et ne remplir qu'un seul tiroir, pour que l'appareil ne bascule pas.
- En plaçant les produits alimentaires dans la saladette, veiller à maintenir une distance suffisante entre les parois intérieures de l'appareil et les produits alimentaires conservés, pour assurer la libre circulation de l'air à l'intérieur de l'appareil.
- Une quantité plus élevée de produits alimentaires conservés dans la saladette et l'ouverture trop longue de la porte/du tiroir, du couvercle de la vitrine (si disponible) entraînent une plus grande consommation de l'énergie.
- Pour réduire la perte de l'air froid, la période d'ouverture de la porte/des tiroirs et du couvercle de la vitrine (si disponible) devrait être la plus courte possible. De plus, ne pas les ouvrir trop souvent.
- Afin d'éviter la formation de mauvaises odeurs dans la table réfrigérée, respecter les dates de péremption des produits alimentaires.

FR

Préparation et mise en marche de l'appareil.

1. Avant l'utilisation, nettoyer l'appareil et les accessoires en suivant les consignes indiquées au chapitre 6 « **Nettoyage et maintenance** ».
2. Enfin, sécher soigneusement l'appareil et les accessoires.
3. Mettre en marche l'appareil (sans produits alimentaires).

Installation et utilisation

4. Brancher l'appareil à une prise individuelle adaptée.
5. Allumer l'appareil en positionnant l'interrupteur marche/arrêt à l'avant de l'appareil sur la position « I » (MARCHE).

Le témoin vert d'alimentation de l'interrupteur marche/arrêt s'allume. La température actuelle à l'intérieur de l'appareil est affichée sur l'affichage numérique.

6. Avant la première utilisation, avant de placer les boissons dans la saladette, l'appareil doit atteindre la température exigée.
7. Pour régler les paramètres souhaités, suivre les consignes indiquées aux chapitres suivants du mode d'emploi.

Éléments de commande et messages affichés



FR

Touche	Fonctionnalités
SET	Affichage de la valeur de consigne, sélection des paramètres en mode de programmation ou confirmation du processus
	Lancement manuel du dégivrage
	Sélection du code du paramètre en mode de programmation, augmentation de la valeur affichée
	Sélection du code du paramètre en mode de programmation, réduction de la valeur affichée

Voyants LED

Les voyants LED indiquent sur l'affichage l'état d'activation de la fonction :

LED	État d'activation	Signification
	allumé	compresseur activé
	qui clignote	démarrage différé en cours
	allumé	dégivrage en cours
	qui clignote	démarrage différé du dégivrage
	allumé	ventilateur activé
	qui clignote	démarrage différé après le dégivrage
	allumé	Indicateur de l'unité de température en degrés Celsius
	qui clignote	en mode de programmation
	allumé	Indicateur de l'unité de température en degrés Fahrenheit
	qui clignote	en mode de programmation

FR

Affichage de la valeur de consigne

1. Appuyer brièvement sur la touche **SET**, pour afficher la valeur de consigne.
2. Appuyer de nouveau sur la touche **SET** ou attendre 5 secondes, pour afficher de nouveau le message précédent.

Modification de la valeur de consigne (à savoir de la température exigée)

1. Appuyer sur la touche **SET** et la maintenir pressée pendant 3 secondes.

La valeur de consigne est affichée et le voyant LED **°C** ou **°F** clignote sur l'affichage numérique.

2. La valeur peut être augmentée ou baissée à l'aide des touches  ou , jusqu'à ce que la valeur exigée s'affiche sur l'affichage numérique.
3. Confirmer la nouvelle valeur à l'aide de la touche **SET** ou attendre 10 sec., la valeur est alors sauvegardée automatiquement.

Dégivrage automatique

L'appareil procède au dégivrage automatique 4 fois en 24 heures. Le minuteur s'active au moment de la première mise en marche.

1. S'il est nécessaire de modifier les étapes de dégivrage automatique, appuyer sur la touche  et la maintenir pressée pendant plus de 2 secondes.

L'affichage numérique affiche le symbole .

Le cycle de dégivrage est immédiatement saisi, le cycle de dégivrage suivant a lieu 6 heures après.

Dégivrage manuel

En plus du dégivrage automatique, il est également possible d'activer à tout moment le dégivrage manuel.

1. Appuyer sur et maintenir pressée pendant plus de 2 secondes la touche .
- Le dégivrage manuel est lancé.

L'affichage numérique affiche le symbole .

INDICATION !

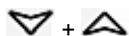
L'eau qui se forme lors du dégivrage s'évapore automatiquement.

INDICATION !

Les autres réglages et modifications des paramètres doivent être réalisés par un technicien du service.

Combinaisons de boutons

En appuyant simultanément sur certaines touches, il est possible d'activer/de désactiver quelques fonctions.



Verrouillage / déverrouillage des touches :

- pour verrouiller, appuyer simultanément sur les deux touches et les maintenir pressées pendant plus de 3 sec., jusqu'à ce que le message « OFF » s'affiche sur l'affichage numérique.
- pour déverrouiller, appuyer simultanément sur les deux touches et les maintenir pressées pendant plus de 3 sec., jusqu'à ce que le message « ON » s'affiche sur l'affichage numérique.



Passage en mode de programmation :

- appuyer simultanément sur les deux touches et les maintenir pressées pendant 3 sec. Lorsque les diodes LED °C ou °F clignotent, il est possible de saisir les autres paramètres



Retour à l'affichage du message précédent :

- appuyer sur les deux touches pour sortir du mode de programmation et revenir vers le message affiché précédemment (valeur de la température dans l'appareil)

FR

Arrêt de l'appareil

1. Si l'appareil n'est plus utilisé, régler l'interrupteur marche/arrêt à l'avant de l'appareil sur la position « O » (ARRÊT).
2. Débrancher l'appareil de l'alimentation (retirer la fiche !).

6 Nettoyage et maintenance

L'opérateur doit veiller à ce que l'appareil et les éléments de sécurité restent en bon état. Vérifier l'efficacité des systèmes de commande et de sécurité.

Seul un personnel dûment formé et spécialisé peut procéder aux travaux de maintenance, d'entretien et de réparation.

Si, pour la maintenance, l'entretien ou la réparation, il est nécessaire de démonter les dispositifs de sécurité, les monter de nouveau immédiatement après la fin des travaux et vérifier leur fonctionnement correct.

Réaliser tous les travaux de maintenance et d'entretien selon les délais indiqués dans le mode d'emploi.

6.1 Consignes de sécurité pour le nettoyage

- Avant le nettoyage, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- Laisser l'appareil refroidir complètement.
- Veiller à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou autres liquides, lors de son nettoyage. Ne pas utiliser de jet d'eau sous pression pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas utiliser d'objets pointus ou en métal (couteau, fourchette, etc.) pour nettoyer l'appareil. Les objets pointus peuvent endommager l'appareil et s'ils entrent en contact avec les éléments conducteurs, ils peuvent entraîner un risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs, contenant des solvants ou des agents caustiques pour nettoyer l'appareil. Ils peuvent rayer la surface.

6.2 Nettoyage

1. Nettoyer la machine régulièrement.
2. Retirer de l'appareil tous les produits alimentaires ou plats et les conserver pendant ce temps dans une pièce fraîche ou dans un réfrigérateur.

Accessoires

1. Sortir de l'appareil la grille, les barreaux et les bacs GN.
2. Nettoyer soigneusement les accessoires à l'aide d'eau tiède et de produits désinfectants destinés au contact avec les aliments.
3. Rincer soigneusement à l'eau claire et sécher ensuite les éléments lavés.

Planche à découper (à l'exception de 200358)

1. Nettoyer la planche à découper après chaque préparation d'aliments.
2. Retirer la planche à découper de l'appareil. Pour ce faire, suivre les consignes suivantes :
 - Desserrer les vis de fixation des supports à gauche et à droite (2 de chaque côté).
 - Tirer la planche à découper vers l'avant.



Fig. 6

3. la planche à découper doit être soigneusement nettoyée à l'aide d'un produit désinfectant destiné à entrer en contact avec les produits alimentaires et un chiffon doux.

4. Essuyer à l'aide d'un chiffon imbibé d'eau claire.
5. Enfin, sécher soigneusement la planche à découper.
6. Après le nettoyage, visser de nouveau la planche à découper à la saladette à l'aide des vis de fixation se trouvant à gauche et à droite.

Table de travail en granit (200358)

1. Nettoyer régulièrement la table de travail en granit à l'aide d'un chiffon doux humide.
2. En utilisant des produits de nettoyage, veiller à ce qu'ils soient adaptés à la pierre naturelle. Toujours suivre les consignes du fabricant du produit de nettoyage donné.

Saladette

1. Nettoyer la saladette de l'intérieur (compartiments, grilles avec glissières, cuve de refroidissement pour les bacs GN, protection de la cuve de refroidissement (si disponible), vitrine (200358)) à l'aide d'un produit désinfectant destiné à entrer en contact avec les produits alimentaires.
2. Essuyer à l'aide d'un chiffon imbibé d'eau claire.
3. Essuyer l'appareil de l'extérieur à l'aide d'un chiffon doux humide. Utiliser un produit nettoyant doux en cas de besoin.
4. Enfin, bien sécher les surfaces et les éléments nettoyés avec un chiffon doux.

FR

6.3 Maintenance

Pour assurer un long fonctionnement du refroidisseur, faire appel à un spécialiste qualifié et réaliser les opérations suivantes régulièrement :

1. Nettoyage du condensateur (toutes les semaines par le personnel de service) :
 - ouvrir le capot de service à l'avant à l'aide d'une clé et incliner vers le bas,
 - nettoyer le condensateur à l'aide d'un aspirateur ou d'un pinceau doux glissé délicatement sur les barres du condensateur.

ATTENTION !

Éviter d'utiliser des objets durs ou des outils en métal qui peuvent endommager le condensateur.

2. Nettoyage du filtre derrière le capot de service (toutes les semaines par le personnel de service)

Défaillances possibles

- ouvrir le capot de service à l'avant à l'aide d'une clé et incliner vers le bas,
- retirer le filtre derrière le capot de service de son support,
- laver le filtre sous l'eau courante ou dans un lave-vaisselle,
- sécher soigneusement le filtre ou le laisser sécher à l'air libre,
- placer de nouveau le filtre dans son support,
- après le nettoyage, fixer de nouveau le capot de service.



Fig. 7

3. Contrôle des raccords électriques (réalisé par un technicien qualifié).
4. Contrôle du fonctionnement correct du capteur de température et du régulateur de température. (Réalisé par un technicien qualifié).

FR

7 Défaillances possibles

Le tableau ci-dessous présente les descriptions des causes probables et des solutions permettant d'éliminer les anomalies de fonctionnement ou les erreurs survenues lors de l'utilisation de l'appareil. Ces travaux peuvent être effectués uniquement par un personnel technique qualifié.

Si les problèmes ne peuvent pas être résolus, contacter le service. Indiquer obligatoirement le numéro de l'article, le modèle et le numéro de série. Ces informations sont indiquées sur la plaque signalétique.

Erreur	Cause probable	Solution
Manque de refroidissement	La fiche est branchée incorrectement.	Retirez la fiche et la brancher correctement à la prise
	Le fusible de l'alimentation électrique est endommagé	Vérifier le disjoncteur, vérifier l'appareil en le branchant sur une autre prise
	Absence de courant	Vérifier l'alimentation électrique
	Le thermostat est endommagé	Contacteur le service après-vente
	Fiche endommagée	Contacteur le service après-vente
Puissance de réfrigération insuffisante	Réglage de la température incorrect	Corriger le réglage de la température
	L'appareil est en mode de décongélation.	Attendre que l'opération de décongélation se termine et vérifier l'efficacité de refroidissement
	Ensoleillement direct ou source de chaleur à proximité	Éloigner l'appareil des sources de chaleur
	Mauvaise circulation de l'air autour de l'appareil.	Assurer une distance suffisante des parois et autres objets
	Les produits placés sont trop chauds.	Laisser le produit alimentaire refroidir avant de le placer dans l'appareil
	Répartition incorrecte des produits dans l'appareil	Assurer des distances suffisantes entre les objets dans l'appareil
	Appareil surchargé	Éviter de surcharger l'appareil, retirer le surplus de produits alimentaires
	Le condenseur est bouché par la poussière	Nettoyer soigneusement le condenseur

Défaillances possibles

Erreur	Cause probable	Solution
L'eau s'écoule de l'appareil	Le tuyau d'évacuation de l'eau de condensation est bouché ou bloqué	Nettoyer le tuyau d'évacuation ou éliminer les objets qui causent le blocage
	La mise à niveau de l'appareil n'est pas correcte	Mettre à niveau l'appareil, en vissant ou dévissant les pieds
Des bruits forts ou bizarres	L'appareil n'est pas placé sur une surface plane	Installer l'appareil sur une surface plane, le mettre à niveau en vissant/dévissant les pieds
	La porte/les tiroirs ne sont pas fermés	Bien fermer la porte/les tiroirs
	L'appareil touche les parois ou d'autres objets	Assurer une distance suffisante des parois et autres objets

8 Élimination des déchets

Appareils électriques



Les appareils électriques portent le symbole suivant. Les appareils électriques doivent être éliminés de manière correcte et respectueuse de l'environnement. Il est interdit de jeter les appareils électriques avec les déchets ménagers. Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique et retirer le câble de raccordement de l'appareil.

Rapporter l'appareil électrique à des points de collecte désignés.

Agent réfrigérant

Le gaz propulseur utilisé dans l'appareil est inflammable. Il doit être éliminé conformément aux lois nationales.